

DECISIONI DELL'ASSEMBLEA COMUNALE DEL 17 DICEMBRE 2013 A VICOSOPRANO

Sono presenti 60 cittadine e cittadini con diritto di voto.
Il verbale del 20.11.13 è approvato con 39 voti.

Tasso fiscale e imposta sugli immobili per l'anno 2014

Il municipio propone di mantenere il tasso fiscale del 90% dell'imposta cantonale semplice e un'imposta sugli immobili pari al 1.25⁰/₁₀₀.

Votazione: ambedue sono approvati con 57 sì, 0 no e 3 astenuti.

Preventivi 2014

a) Ospedale: il conto di gestione, con costi totali di Fr. 6.003 mio. e ricavi di Fr. 6.146, chiude con una maggior entrata di Fr. 142'500, dopo la correzione di un'entrata registrata in doppio.

Votazione: la gestione 2014 è approvata con 60 voti all'unanimità.

Il conto investimenti prevede spese totali di Fr. 1.630 mio. per la rimessa dell'ambulanza, la ristrutturazione dello studio medico, informatica e sicurezza. Le indicazioni servono per informazione.

b) Comune: il conto di gestione del Comune, con un tasso fiscale del 90%, compreso la maggior entrata dell'Ospedale, con uscite totali di Fr. 21.919 mio. e entrate totali di Fr. 22.028 mio., chiude con un avanzo di Fr. 109'500.

Votazione: la gestione 2014 è approvata con 58 sì, 0 no e 2 astenuti.

Il conto investimenti prevede investimenti netti di Fr. 5.100 mio.; quelli principali concernono la seconda tappa del collettore fognario Casaccia-Stampa, l'impianto di depurazione a Isola, le opere di premunizione Bondasca, il progetto per abitazioni primarie a Creista (Maloja), un nuovo trattore per l'azienda forestale e lavori pubblici, un nuovo veicolo per il corpo pompieri, la cucina nella sala multiuso a Maloja, diversi progetti per posteggi pubblici a Soglio, Montaccio, Borgonovo e Maloja ed il risanamento della diga di Orden.

Le indicazioni sono per informazione.

Fusione dei Circondari di registro fondiario Engadina Alta e Bregaglia

Dopo l'informazione nell'assemblea del 20.11.13 sul concetto di fusione dei due circondari, ci sono state ancora diverse trattative con l'Engadina Alta ed il Cantone, con l'obiettivo di risolvere i problemi legati al nome del nuovo Circondario, all'apertura dell'ufficio a Promontogno ed alla scelta della lingua per la tenuta del libro mastro e del servizio alla popolazione del Comune di Bregaglia. Infine è stata preparata una convenzione di aggregazione che entrerà in vigore il 01.01.2014.

Votazione: il progetto e la convenzione di aggregazione sono approvati con 34 sì, 11 no e 15 astenuti.

BESCHLÜSSE DER GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 17. DEZEMBER 2013 IN VICOSOPRANO

Es sind 60 Stimmberechtigte anwesend.

Das Protokoll vom 20.11.13 wird mit 39 Stimmen genehmigt.

Steuerfuss und Liegenschaftssteuer für das Jahr 2014

Der Gemeindevorstand schlägt vor, den Steuerfuss von 90% der einfachen Kantonssteuer und die Liegenschaftssteuer von 1.250/00 beizubehalten.

Abstimmung: beide sind mit 57 Ja, 0 Nein und 3 Enthaltungen genehmigt.

Voranschläge (Budget) 2014

a) Spital: die Betriebsrechnung mit Gesamtspesen von Fr. 6.003 Mio. und Einnahmen von Fr. 6.146 Mio. schliesst, nach der Korrektur einer doppelten Einnahme, mit einem Gewinn von Fr. 142'500.

Abstimmung: die Betriebsrechnung 2014 wird mit 60 Ja einstimmig genehmigt.

Die Investitionsrechnung sieht Totalausgaben von Fr. 1.630 Mio. für eine Ambulanz-Garage, die Sanierung der Arztpraxis, Informatik und Sicherheit. Die Angaben dienen als Information.

b) Gemeinde: die laufende Rechnung mit einem Steuerfuss von 90% und die Mehreinnahmen des Spitals, sieht Gesamtausgaben von Fr. 21.919 Mio. und Einnahmen von Fr. 22.028 Mio. vor, und schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 109'500.

Abstimmung: die laufende Rechnung 2014 wird mit 58 Ja, 0 Nein und 2 Enthaltungen genehmigt.

In der Investitionsrechnung 2014 sind Nettoinvestitionen von Fr. 5.100 Mio. vorgesehen; die Hauptposten betreffen die zweite Etappe der Kanalisation Casaccia-Stampa, die Abwasserreinigungsanlage für Isola, die Hochwasserschutzmassnahmen Bondasca, das Projekt für Erstwohnungen in Creista (Maloja), ein neues Traktorfahrzeug für die Forst- und Werkgruppe, ein neues Fahrzeug für die Feuerwehr, die Kücheneinrichtung in der Mehrzweckhalle Maloja, diverse Parkplatzprojekte in Soglio, Montaccio, Borgonovo und Maloja und die Sanierung der Staumauer in Orden-Maloja.

Die Angaben dienen als Information.

Fusion der Grundbuchkreise Oberengadin und Bergell

Nach der Information in der Gemeindeversammlung vom 20.11.13 betreffend Fusionskonzept der beiden Grundbuchkreise, wurden die Verhandlungen mit dem Oberengadin und mit dem Kanton fortgesetzt, um den Namen des neuen Grundbuchkreises zu bestimmen, die Büroöffnung in Promontogno zu vereinbaren und die Wahl der Sprache für die Führung des Hauptbuches und die Dienstleistungen für die Bevölkerung des Bergells festzulegen. Schliesslich wurde eine Fusionsvereinbarung vorbereitet, die am 01.01.2014 in Kraft treten wird.

Abstimmung: das Projekt und die Fusionsvereinbarung werden mit 34 Ja, 11 Nein und 15 Enthaltungen genehmigt.